

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 46 (1984)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FÜR DIE TRAKTOREN- HERSTELLER IST KLÉBER BEI DEN GÜRTELREIFEN DIE NR.1



*Kléber beherrscht die Gürtelreifen-Technologie schon seit über 30 Jahren. Alle namhaften Traktorenhersteller vertrauen deshalb der langjährigen praktischen Kléber-Erfahrung auf dem Gürtelreifen-Sektor. Der Kléber Radialreifen bedeutet: Optimale Bodenhaftung, bessere Zugkraftübertragung, kürzere Maschineneinsatzzeiten, geringerer Kraftstoffverbrauch, längere Lebensdauer. Kurzum mehr Wirtschaftlichkeit in der Landwirtschaft. Fahren Sie auch die Nr.1 unter den Acker-Gürtelreifen?*

*Es zahlt sich aus:*

### **Nur bei Kléber:**

*Die einmaligen Kléber-Zwischenstollen. Für unübertroffene Zugleistung, vorbildliche Selbstreinigung, optimalen Schutz gegen Schnitt- und Stossverletzung. Kléber fertigt Ackerreifen in der Gürtel-Bauweise mit dem Profil der Überlegenheit schon seit über 30 Jahren. Andere stehen erst am Anfang dieser Entwicklung. Nicht umsonst ist Kléber auf dem Radialsektor in Europa führend in der Erstausrüstung bei den Traktoren-Herstellern.*

**Vorsprung durch über  
30 Jahre Erfahrung.  
Das Profil der Überlegenheit.**

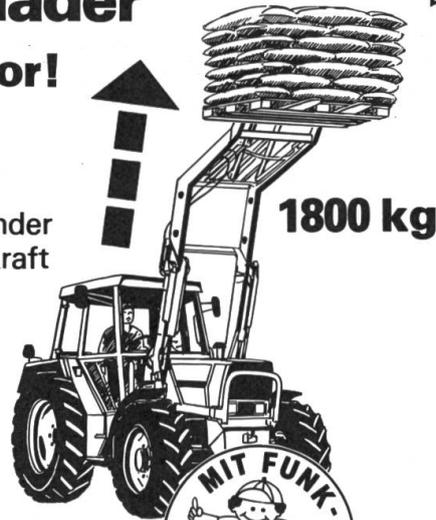
  
**kléber**  
Experte für Traktoren-Reifen

Besuchen Sie uns an der BEA, Halle 17, Stand 1715

# Mammut Frontlader

passt auf jeden Traktor!

- hydraulische Parallelführung
- 60 cm ausziehbare Schwingen
- doppelwirkende Hubzylinder
- doppelwirkender Schwenkzylinder
- Schwinge kurz – grosse Hubkraft
- Schwinge lang – grosse Reichweite und Hubhöhe
- Einhebelbedienung mit gerasteter Schwimmstellung
- geniale Einfahr-Vorrichtung
- Werkzeuge für alle Arbeiten, auch passend zu Alö-Quicke.



Bei uns  
günstiger.

**AEBISUGIER**  
1786 Sugiez b / Murten  
Tel. 037 73 11 33 und 032 83 26 27



Ostschweiz: 8450 Andelfingen  
Tel. 052 - 41 34 41 / 052 - 39 24 01

## Die zuverlässigen KEW Hochdruckreiniger

Neben den bewährten Typen sind neu konzipierte Kaltwasser-Hochdruckreiniger im Programm, die dank kompakterem Motor-Pumpen-Block bisher unerreichte Leistungen bei geringsten Abmessungen bieten.

Das KEW-Programm umfasst ● Hochdruckreiniger für Kalt- und Warmwasser ● Bremsreinigungsgeräte ● Sandstrahlzusatzgeräte.

KEW bietet als erstes Unternehmen ● stationäre Hochdruckreinigungsanlagen in Modulbauweise für Industrie und Gewerbe mit beliebig vielen Zapfstellen!

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder den KEW-Fachmann, er kann Ihr Problem lösen!

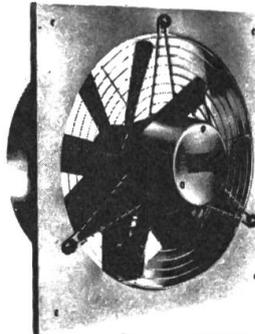


**FT. SONDEREGGER AG**

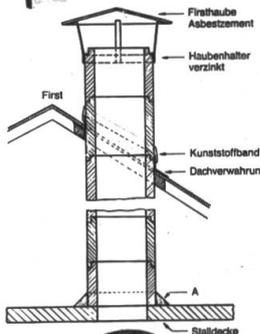
9100 Herisau AR, Telefon 071-52 11 44/45  
9322 Egnach TG, Telefon 071-66 15 46/47

## Stallentlüfter

mit autom. Steuerung  
sorgt immer für richtige  
Raumtemperatur



Verschiedene autom.  
Stufensteuerungen,  
für Hand- oder elektrischen  
Betrieb.



## Abluftkamine

aus Polyurethan-Kunststoff  
mit hohem Isolierwert

Geeignet für  
Selbstmontage.  
Lieferung ganze  
Schweiz.



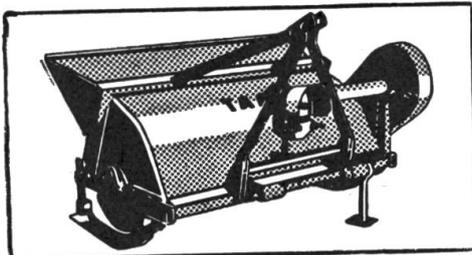
## Alois Kaufmann

Fabr. landw. Maschinen und Geräte  
9308 Lömmenschwil  
Telefon 071 - 97 11 41



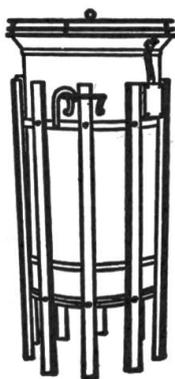
Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter!

# TAARUP



## TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreite 1,50, 2,10 u. 2,70 m  
Dreipunktanbau. Solideste.



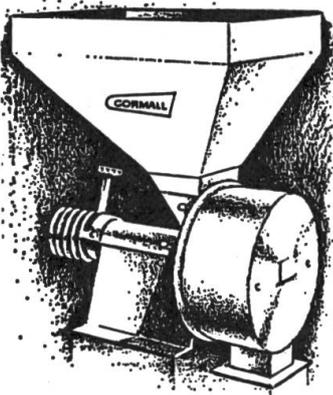
## NORDSTEN Lift-o-matic

### Sämaschinen

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit **Automatik**, bedient durch die  
Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- **Automatische Spuranzeiger.**

**NORDSTEN produziert jährlich  
12'000 Sämaschinen!**



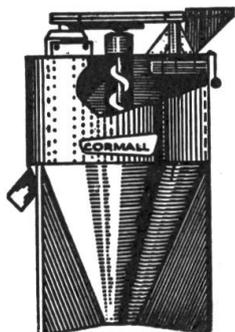
## Hammer- und Stahlscheibenmühlen

Hochwertiges Heu  
und Getreide mit dem  
Hochleistungslüfter  
(4 und 7,5 PS)

### RASANT

kühlt erhitzte Heu-  
und Emdstöcke  
rasch ab.

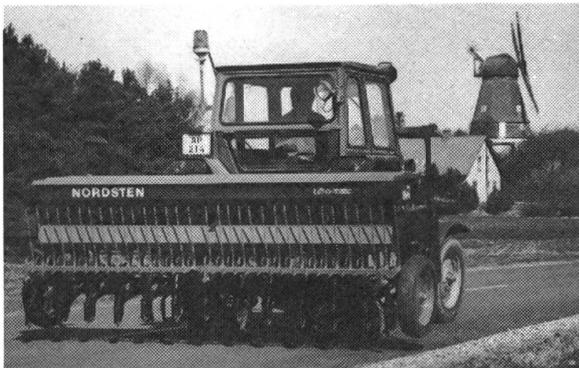
Er macht sich rasch  
bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm (SEV-  
geprüft). Atteste  
zufriedener Land-  
wirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebs-  
bereite Aufstellung.



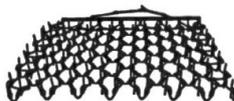
## Mahl- und Mischanlagen Cormall u. OCMUS

Preisgünstigeres Misch-  
futter! Mahlen und mischen  
Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis  
1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage  
schon zu Fr. 4800.- montiert.  
Erstklassige Referenzen.  
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



## PJP Wieseneggen



**Solider  
Preisgünstiger**

### Schweres Modell

Arbeitsbreite von 2-5 m. Auf Wunsch 3-Pt.-Bock  
mit seitlicher Aufklappung.  
Lassen Sie sich von unseren Preisen überraschen.  
Einzelfelder für leichte Handhabung.

## GRIESSER Kultureggen

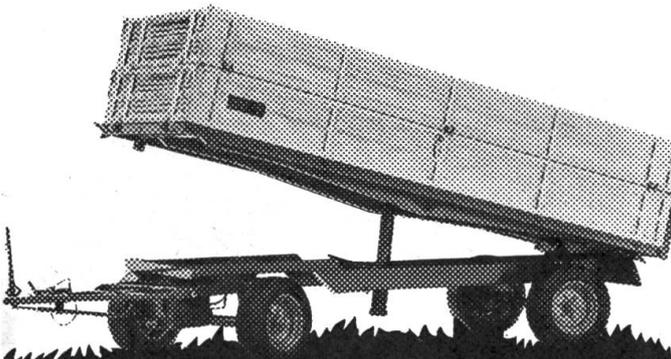


3 m Egge bei 3 m erlaubter Transportbreite!  
Preisgünstig!

**GRIESSER Maschinen AG**

8450 Andelfingen 1 ZH  
Telefon 052 - 41 11 22  
Telex 76816

BEA Halle 15



Tel.  
035-24633

**TANNER**

Fahrzeugbau 3550 Langnau

**QUALITAET  
AUS DEM  
EMMENTAL**

**Neu**  
**Deltanet® Granulat**

Das Mittel gegen Bodenschädlinge mit den  
vielen guten Eigenschaften.  
Fragen Sie Ihren Händler oder Berater.



Bei der Ernte  
zahlt  
sich's aus.

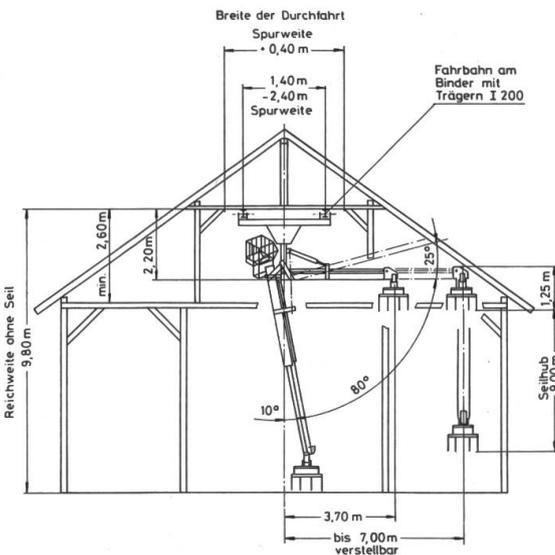
CIBA-GEIGY  
Giftklasse 4.  
Warnung auf  
Packung beachten.

**Kredite  
für Vieh und  
landw. Maschinen**

zu günstigen Bedingungen  
rasch und diskret  
seit 25 Jahren



Krefina Bank AG  
St. Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071 23 23 85



**WILD -SEIBOLD:  
Neuheit**

Unsere Krananlagen sind bis heute unüber-  
troffen in Qualität, Konstruktion und Hand-  
habung. Dank der optimalen Gewichtsver-  
teilung schützen sie Ihr Gebäk vor unvor-  
hergesehenen Schäden. Die patentierte  
Zangenaufhängung ermöglicht beste Ver-  
teilung auch für Belüftungsfutter.

Überzeugen Sie sich selbst und besuchen  
Sie eine von unseren sich in Betrieb be-  
findenden Anlagen.

**J. WILD & CO., Maschinenfabrik, 9033 Untereggen**

Telefon 071 - 96 19 11

8834 Schindellegi, A. Schuler, Telefon 01 - 784 04 32

**WILD**

Ihr Spezialist für:  
Verteiler, Gebläse, Belüfter, Dosiermaschinen und  
Krananlagen.

# STOLL die Nummer 1 für die Zuckerrübenenernte



**Das lückenlose STOLL-Programm:**

## V35/50:

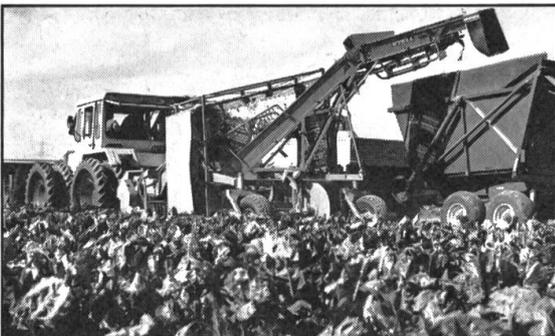
1reihig gezogen, mit oder ohne Blattbergung.  
Kopfstärkeautomatik, Schwingrodekörper,  
Tragförderelevators, Lenk- und Tiefenautomatik.

Die Summe vieler Vorteile



## Gezogener, 2reihiger Bunkerköpfröder V 200

- nebeneinander köpfen und roden: alles sehend und kontrolliert arbeiten
- neues Rodesystem
- grossvolumige Bereifung
- automatische Seiten- und Tiefenführung
- 5 t Rübenbunker
- offene und übersichtliche Bauweise



## 6reihiger Rodelader MRL-6 6reihiger Schwaderöder MRS-6 6reihiger Schlegelköpfer MRB-6

Höchste Flächenleistung und höchste Erntequalität!

- neuartiges Rodesystem mit hoher Schmutzabscheidung
- übersichtliche, kompakte Bauweise
- unmittelbare Kontrolle der Arbeitsfunktionen
- in einem Arbeitsgang Rübe und Blatt ernten



## WKM

Selbstfahrender 6reihiger Köpfröder CLE 130.  
Die Maschine für Lohnunternehmer, Maschinenringe und Gemeinschaften

- hohe Betriebssicherheit auch bei höchster Beanspruchung
- echte Einmann-Maschine
- Anroden und Gassenroden ohne Probleme
- hohe Arbeitsgeschwindigkeit
- Exakt- oder Schlegelköpfer

**Generalimporteur:**  
VLG Bern Landmaschinen  
3001 Bern, Telefon 031 50 31 11

Regionale Verkaufs- und Servicestellen in  
der ganzen Schweiz

CH 77d84

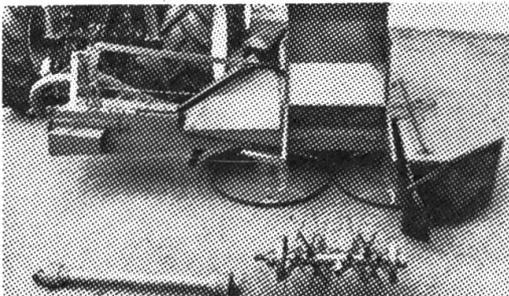


## Ein Besuch bei BÜRGI lohnt sich!

Bei Preis- und Qualitätsvergleich stellen Sie fest:

**BÜRGI ist konkurrenzlos in der Schweiz!**

Übriges Landmaschinenprogramm: Kreiseleggen Lely, Spatenpflüge, Kultureggen, Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreiselmäher und Knickzetter, Sämaschinen und Einzelkorn Nodet, Rotina und Vicon und **PZ Heuerntemaschinen. Alles zu den langjährigen bekannten BÜRGI-Tiefpreisen. Wiederverkäufer werden auch beliefert.**



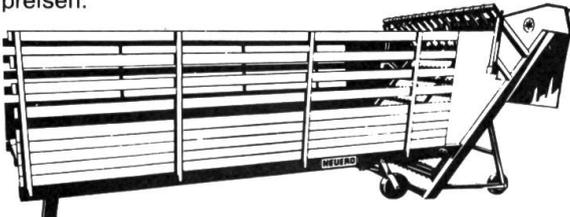
### Fahr Kreiselmäher KM 22 CR

mit an- und abbaubarem Fingerrotor.



### Ladewagen LW 320 T Quadro Modelle 84 mit Pendel-Pic-up

sowie übriges Mengele-Programm zu BÜRGI'S Tiefpreisen.



### Neuero-Dosier-Vollautomat

unübertroffen in technischer Perfektion, Preis- und Arbeitsweise. Die Dosierung des Rohfutters erfolgt über das Mitnehmerband, die Rechen und die Abteilverrichtung. Dosiert wird alles, Gras, Heu, Silage, Maishäcksel, Rübenblatt und Stroh.



**Landmaschinen  
8547 Gachnang  
Tel. 054 - 55 21 81**

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik. Wir beraten Sie kostenlos.

## Pumpen

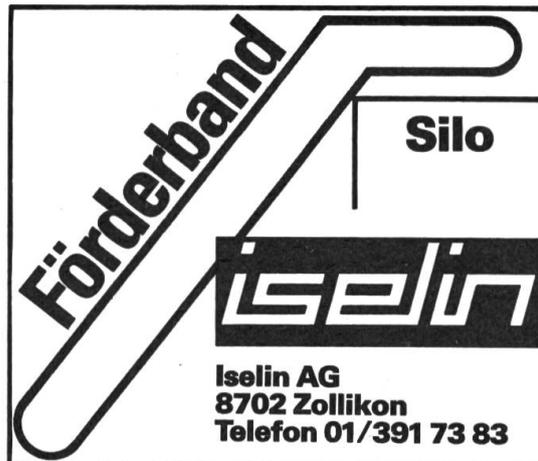
Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen

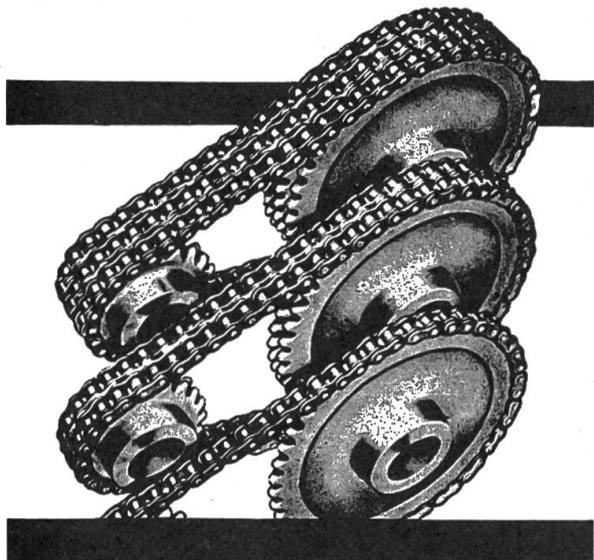
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



**Iselin AG  
8702 Zollikon  
Telefon 01/391 73 83**

**Rollenketten und Kettenräder,  
Landmaschinen-Rollenketten,  
Transportketten.**



## GELENKKETTEN AG

**6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 11 96**

# Für gutes Futter die bessere Lösung: ROTAVER!

Der praktische **Hermeticdeckel** dichtet den Silo zuverlässig ab

Patentiertes **Sichtventil**. Der Gärverlauf kann damit jederzeit auch vom Boden aus verfolgt werden.

Der Name «**ROTAVER**» bürgt für Qualität und guten Service seit über 20 Jahren!

Körpergerechter **Rückenschutz** ermöglicht bequemes Arbeiten und zielgenauen Abwurf.

Luken nach **ausen** oder **innen** aufgehend - wie Sie es wünschen.

Absolut dichter, **wartungsfreier Boden** dem Gewässerschutz zuliebe.

Starkes **Dach** mit speziell rauher, rutschfreier Oberfläche.

Durchmesser von **2,20 m, 2,50 m, 3,00 m und 3,50 m** erlauben eine optimale Anpassung an die gegebenen Bedürfnisse.

Volumen von **12 m<sup>3</sup> bis 130 m<sup>3</sup>** ergeben genügend Raum für qualitativ besseres Futter

Glatte, **blasenfreie Aussenwand** garantiert absolute Dichtigkeit. Dank dem Schleuderverfahren ist auch die **Innenwand glatt**, damit sich das Futter gut setzen kann.

Willkommen an der BEA Freigelände C

## Warum?

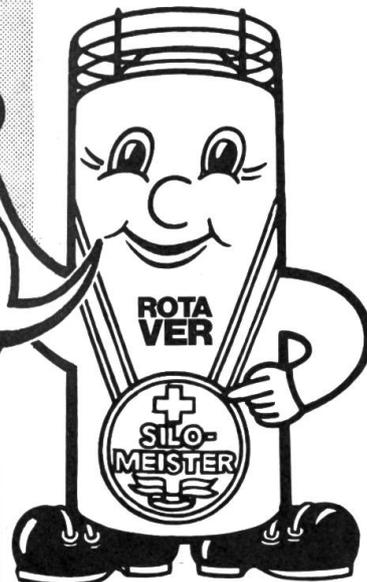
Warum werden die **ROTAVER**-Grünfuttersilos immer wieder am meisten verlangt?



... weil zufriedene Kunden gerne wieder am gleichen Ort bestellen!

Wahrlich meisterhaft:  
**ROTAVER**

**ROTAVER** ROTAVER AG  
Kunststoffwerk  
3432 Lützelflüh  
Tel. 034 61 61 11



# 50-PS-Traktor mit der Qualität der grossen FIAT



Der neueste  
FIAT-Traktor ist  
lieferbar mit Normal-  
oder Allradantrieb,  
mit Ritzelachse hinten  
und je nach Wunsch mit  
8- oder 12-Gang-Getriebe.  
Er eignet sich für den dynami-  
schen Mittelbetrieb wie auch als  
Zweittraktor für den universellen  
Einsatz.

Profitieren Sie von unserem  
Angebot. Für Ihren Eintausch-  
traktor vergütet Ihnen der  
BUCHER/FIAT-  
Vertreter den  
reellen Wert!

Fr. 25 800.—

Das gleiche Modell  
mit Allrad  
Fr. 30 800.—

**Tradition und Fortschritt.  
BUCHER-Landtechnik.**

# BUCHER

BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01 857 22 11